



ဘဝပြဿနာ

# tallumif&iif

Al jrwpb&m; y&eAhepawmrllybaemuf omoemEpf 235-cEpfolt a&muf rZira' orS aomPax&ES h  
Ow&ax&f tr'yaom rax&f ig;yg;wlbni Al 'omoemawmUl jrefmEli H atmuyll f, oDPord oxjynbol  
pwifaqmif, lawmrlcMuavon/

oxjyn&Sf o&trmaomurifESfwuG wllfojynbom; vlxktrsm;wlbni orff' d dt, jzpaom Al '  
omoemawmUl ouDif, NunMuavon/

omoemEpf 1601-clepbll ta&mufwGf 1/2ft&[ trax&jrwloni oxjynrS Al 'omoemawmUl  
jrefmEli H xuyll f, t&r' e yk'jynbolpwifaqmif, lawmrlcMuavon/

yk'jyn&Sf taem&xm;ri&ESfwuG wllfojynbom; vlxktrsm;wlbni orff' d d t, jzpaom Al '  
omoemawmUl ouDif, NunMuavon/

poltm;jziH Al 'omoemawmloni jrefmEli H awmftO&f, x&fvi&f, jyely&clonitavsmuf jrefmri&f  
tququwlbni vnf, Al 'omoem Budy&x&fvi&f&eftvll g p&ftm;1/2&avmuf ypö mEk' 3/4 jziH c&ajr&ouf  
axmuyll cMuavon/

r&ri; Gfaom t, 1/2Muule&om wllfojynbom; vlxktrsm;wllvlnf, orff' d dt, jzpaom Al '  
omoemawmUl ouDif, Nun&apule&on/

o&jzpaomallumih r&e&f&mZOif b&ibemif tcefü ]]tjynfyn&xmi&aom r&ö&n' d wllvlnf orff' d d  
jzpatmif q&rav&1/2&om omoemh 'g, umrif}} [ li =&if ]]r&ö&nt, r&ö&nf orff' d d u&jzpa&í y&d w&lyw&w&  
omoemawmUl w&n&apon}} [ li =&if a&;om;cMuavon/

&ift&mZOif rsm;t&q&w&f jrefmEli H atmuyll f ü omoemEpf 235-cleptupí omoemx&fvi&f  
c&alumif jrefmEli H txuyll f ü omoemEpf 1601-cleptupí omoem x&fvi&f c&alumif? omoemul  
ouDif, NunMuule&om jrefmwll f b&ö; v&st&m;v&u&vlnf ]]orff' d d v&r&st&}} [ li ac:aO:Muallumif  
xi 1/2&ri;cMuavon/

**orff' d d v&r&st& [ li ac:aO:Mu&jcif\ tallumif&iif&r&ri jrwb&m;\ omoemawmUl ouDif, NunMu  
ule&om olw&bnf ]]orff' d dt usi f u&ll usi Muor&sm; jzplu&aomallumi hijzpa&yon/**

**orff' d dt usi f c bnf o&P\*H aqmu&vn&ci&jziH Oygoum Oygoumrtjzplul ch Muí ig;yg;  
obvull cg;Owí yq&ub&ll N&pluum r\*Z&Vf eAhe&allumif orff' d d a1/2&b&ö;1/2&om r\*3/41/2&pyg;ull usi &aom  
tusi f yif jzpon/**

r\*3/41/2&pyg;ull usi &aomobnf op&nav;yg;ull o&ri&ri r\*av;yg; z&v&v&w&el eAhe&[ &aom  
avmukv&m w&m;ulyg;ull r&v&w&lyg&r&dt qi&ft w&el? tavsmuí rs&ar&si&uf iy&Eli Muon/

porff' d dt usi bnf \*\*fjOgVK opru yG lawmrlMuule&om b&m;1/2&f w&ll a[ mlum;awmrl&aom tusi h  
y#lyw&jzplí b&m;1/2&f w&ll omoemx&fvi&faomt&cgw&ll w&n1/2&avon/

p orff' d dt usi u&ll usi li atmuxp&ql&tm;jziH aomwmyw& r\*ÓP&f; z&v&ÓP&lu&aom obnf  
aomwmy&el yk' v&ft qi&ft w&el o&ll a&mufavon/

aomwmyef yk'wvbnf p b0rS pkwvwi usv0i tyg, f' k' b0o0 roñ;awmbl umrbli tveqñ  
(7)b0 aelyðæmuf ½kyemrçsytñi rñí eAñeDi ðavawmton/

ou' g\*grdr\*ÓPç zlvÓP&aomobnf ou' g\*grfyk'wvftqi hitwefoñ a&muðavon/

ou' g\*grfyk'wvbnf p b0rS pkwvwi usv0i ewfjynü jzplyðæmuf p b0o0 wBurfyefvmum  
½kyemrçsytñi rñí eAñeDi ðavawmton/

tem\*grdr\*ÓPç zÓPul&aom yk'wvbnf tem\*grfyk'wvftqi hitwefoñ a&muðavon/

tem\*grf yk'wvbnf p umrbli if jyervmawmbl txuJA [ ðjynüjzplum ½kyemrçsytñi rñí  
eAñeDi ðavawmton/

t& [ wär\*ÓPç zlvÓPul&aom yk'wvbnf & [ Eñy'k'wvftqi hitwefoñ a&muðavon/

& [ Eñy'k'wvbnf p b0rS pkwvwi uson ES hwiyd euf ½kyemrçsytñi rñí eAñeDi ðavawmton/

polom orñ' ddt usi hui usi bñ vmcñuonh a½sjremwñ f bñ; vñrçsm; t bññ rñwñ  
usi bñ tyæom tusi hitm; avsmþñ vma&muñ u&rñh b0uñ tawmftweñ cel' sç Eñ f Muomallumi h ]jwrvçf  
b0 ½ñ r½ñ [ ðom jyó em ray:ayguçñ uacs/

raumi ðæom trupuðy v0i xñraumi ðruññumi h raumi ðust ay; onç raumi ðæom tyg, f' k' vñd  
b0o0 a&muðbnfuñ i fç aumi ðæom trupuðy v0i xñumi ðruññumi h aumi ðust ay; onç aumi ðæom  
ewfñ ok' wñ b0o0 a&muðbnfuñ i f , ðunñuñyð jzpa von/

jreñm Eñ f ðavmüum; pol orñ' d d t, ½ñuuleæom jreñmvñrçwñ sñf tp0x m0& aexññ uonç  
r [ kvñ uacs/

jreñmh & mZoi rçm; w0i jye vññ avñvmaom tçg tif0acwñ tpyñ ðavmuñ upí Eñ f jçm; om; rçm;  
jzpluæom jyi b0pç ay: wñ' d t\*fvñç 'yçç t Eñ paom vñrçsm; onç ulebnftjzpl jziñ i fç rñrçxñ  
tjzplziñ i fç jreñm Eñ f bññ oi ðæmuf aexññ ualumi f oðavon/

ðif Eñ f jçm; om; wññ tçm; jreñmvñrçwñ ukvm; jzç ukvm; rñwñ [ ðifç oñaqmi vñrçwñ [ ðifç  
ac:ñuavon/ ðif wñ ES jyg vmaom t, Dg' wñ rñvñf jreñmvñrçwñ , ðuæom orñ' d dt, ES h ajzmi ðajzmi h  
qelusi ðuñ ]p b0rS ðovç v0i b0Zmwñ jwñ fci f t, Dg' ½ñ f b& m; wñ tréñuñ emçñ i f v0i tçqñ wñ  
ñuavon/

oñzpaomallumi h vñ a½sya0eñ pñ orñ' d dt, ½ñuol jreñmvñrçwñ ðif Eñ f jçm; om; vñrçwñ tçm;  
Aswð&u enç tçm; jzi h ]rçpñ' d vñrçç } [ ðif ac:a0:çñ uavon/

ðif Eñ f jçm; om; wññ emuf sññf Eñ f jçm; om; oemiy beñ f Buðrçm; jreñmjyn f wñ f oñ vñ uñ ygvññ uonç [ k  
qñ von/ ] Eñ f jçm; om; oemiy yk'wvññ wññ tçxiñ; qñæom yk'wvññ a' guñvm\* s' qijzplñ ðif yk'wvññ  
onç c& pñ uñ mZi 1813-çleplu jreñm Eñ f bññ a&muñ vmon } [ koðavon/

tr&y&acwñ blawmñ i f wñ; vñxubñ a&muñ vmaom tçg a' guñvm\* s' qif paom oemiy  
yk'wvññ onç jreñmwññ ðif wññ tçm; ]rçpñ' d vñrçç } [ ðif ac:a0:æñ uonç uñ yaysmuðap&ef ] ðif wññ onç  
c& pñ, meñbmom uñ ouðif, ðunñuonç c& pñ, meñ vñrçç [ ðif ðifç } onç d vñrçç [ ðif oiñum; çñom  
jreñmvñrçwñ tçm; vññf Ar ðmom uñ ouðif, ðunñuonç Ar ðmom vñrçç } [ ðif uñ i fç wñ yçñ u  
avon/

1307-clepu pulwiyElychom Odci trn½ yk&lyponh ]]AR'bmomqllvm bmv}} pmtlyü  
tli rtpm;ta&;yilri; Odblpa&;onh pmtlyäOzetsuftcefü ]]AR'bmom[ kcompum;onf blawmri;fw&;  
vuXuávmutupí vlvhOg[ m&Ochom pum;jzpon/ =ifpum;ull rohpD AR'bmomw&;uik  
orff' dlv&; [ kac:a0:ohpU \}} [ kaw&avon/

AR'bmom[ kom tottEefoni y#uwpmaywli=if; a½somoemOif &mZOifwli=if raw&acs/  
Eli fjc;om; omoemiywll jrefmjynlvüfol a&muvmumr&om Eli fjc;om; omoemiywll ac:a0:Muojzi h  
jzpay:vmaom pum;c&fjzpalumi f o&avon/

]]AR'bmom [ kom pum;c&foni blawmri;fw&; vuXuávmutupí ay:ayguivmon}} [ k q&  
apumrl vlvhrm;onh pum;tjzpbllm xlvOiu ra&muibacs/ ou&mZi 1247-cEprsonbu f jrefmri;fwll  
r½bn&emul jrefmEli filull t\*lvylwll tlyp&omtcg c&pl, mef omoemiywll vlvlypbh omoemiyEli onh  
tc&erpi AR'bmom [ kcompum;onf wpwp w&ius, fmallumi f o&avon/

c&pl, mef omoemiywll onf jrefm vhrwlltm; touarfOrfallumi f ynmuly;ji f tm;jzi h omoem  
iyMuavon/ r[ mar' if omoemiywll onf jrefm tr&orw&ES h vuxyji f tm;jzi h omoem iyMuavon/

omoemiywll puluifol wenfenfES h Oifruonh olwllutpyí ]]orff' d}} tpm; ]]AR'bmom}}  
[ k pwi bhp& ac:a0:Muallumi f o&avon/ , aelqllü f bmonjcm;wllbm r[ kv&avmlb] omoemDexrf  
&[ efawmwlbnlyi lvü f ohp&c:a0:&onh tajcol a&muheavavmlbn/

pol ]]orff' dlv&;uik AR'bmom}} [ k ajymi f v&c:a0:Muonh r&fuef[ k rqlv&omvnt xlvll  
ac:a0:onh tc&erpi jrefmEli h&wmlvü f bmont, Dg' u&sm; y&EvmcbnES fitrO wrv&ebO r½[ kom  
jyó em pwif ay:ayguivmcbnlyi f r&v&wrfwi &ef jzplygon/

avmu"mvi ynmx&etum;vmaom pacwlvü f acwlynmwvlyk&lvwll onf rñonht &mrqll  
vu&wlv jyoEli ygr&mvü f , Nuntsulu? t, Dg' w&;wllvnt tallumiftust qupyí r&aom  
t, Dg' wlltr, Nunluacs/

o&Numi f t&Eli f wll r&wll r&zv m ouDif, Nunluonh t, Dg' w&;uik tallumiftust  
qupyí r&aom allumi h p&lypMuavon/ , cktcgwü f bmonr½&om vhrlyi lvü f ur&ü½&heavlyü

AR'jrwl&; a[ mllum;awmrityaom orff' dlv&;r&um; tallumiftust qupy&aom w&; jzpay  
&? c&Oaomr&aplull pluvü f c&Oaomtyi ayguí c&Oaom todu&om; &oubl raumi&aom tvlyü f  
vlyü f raumi&aom bOol&muíum raumi&ustull c&pm;&allumi f u&if? c&Oaomr&aph uplvü f c&Oaom  
tyi ayguí c&Oaom todu&om pm&oubl&if? aumi&aom tvlyü f vlyü f aumi&aom bOol&muíum  
aumi&ustull c&pm;&allumi f u&if? wplwpc&Ga [ mllum;awmrityaom w&;awmjzpayon/

o&Numi f yif [ e&D-tupl-atmívaumuf a&;om;tyaom ]]AR'bmom tar;tajzusrf}} ed gefü  
]]jrwp&h&;ocif a[ mllum;awmrityaom a' oemavmlonf , clavmuü jzplyu&aom tallumift&mrsm;uik  
xi½&;ap&ef p&lyvly&aom avmulynmrsm;ES h wajy;wnf nñ&v&allumi f ull tr&f rcs o&ygvrhrn}} [ k  
a&;om;clavon/

tu, lí om AR'jrwl&; a[ mllum;awmrityaom w&;awmull o&em;vñonft xlv&v m qnfyt  
rlygu qnfytr&blwü f ]]tm;ulltm;xm; iy&aom w&;awm tppf(uefjzplygayon)} [ kO&e&llU&ayrn/

tc&Oaom olw&h jynp&lv&vmutp&h rqnfytlU&aom allumi h w&;"r&, Itqwü ÓPrñubl  
ob, w&f v&f jzi h jz&onlvnt ½&ayon/

tcsufi riwvN pWvXiauseyavmuatmif avlvmtm;xwvdlU&apumrl wzubom; em;vnátif  
a[ mLUm; jyoEl bonft xdpft;tm;r½LUapumrl axmuívn&M &M uonlvnf; ½&yonf

w&m;awmf[ bonf vLupm;avav us, Dsfavav? odvbnh tcsuftvuíwclul avlv m qnfyf;  
avav? odvumifp&m rsm;pbaom tcsufvl ay:ayguívmavav jzplay&m? eu½taom r[ morl &m ul  
p;prf;LuonES h yrmwlv&yonf

uElywbonf onfi ddt, l ½LUaom rowlS bñ;jriívmLUohsm; jzpluí i, ½G pOfuyif jrwpñ  
b&m; a[ mLUm;awmfitybonh w&m;awmfívlul tce&wif avlv mcG Baomlvnf; ]uElywlvbdt ylybaom  
w&m;awmf tofñ orl &mulaxmufi Munbaom Eplyñ Sufi, N toES hrjcm;v½[ k xirfygonf

v&clom 1958-cl rWvqefavmufu usrfma&; cdlwlvbzih qEOyvrñ a' guívm Objri táqñ  
aq;wlvbl od; a&muí aq;Og;ubclm?a' guívm Objri táqñ aq;ukuvmonh q&mawmf wES h w&m;'r®  
aq&aEonft olvul aeplvvlLUm;&yonf

a' guívm Objri táqñ acwlvnmwf q&moebudwOð jzplonftm;avspñ rñonlvpo ürql  
vuáwyEl rsbmvíf, Munlv½&yonf a' guívm Objri táqñ rEáv;írú t\*lvfacwf \*syéacwlvlu  
xiáy: ausmLUm;clom a' guívm ObpMUL; \ om;jzplí i, ½G pOfuyif &[ efolCmtm; qnfuyf vmclom  
Ak'ómoemOif wpObjzpaomLUmi h Ak'w&m;awmfívlul oltaetm;jzih tuiñrñ Munlvð jzpaomlvnf;  
tjcm;rwvo\*E wES h EbaEonftcg wzulyk wlv auseyavmuatmif rajmLUm;El bonh w&m;awmf sm;ul  
&[ efolCmtm; avlvuxm; ar;jrefavh½&LUmi f o&yonf

vLU &[ efawmívtm; ypínfav;yg;jzih axmuyí omoemyLU&\ / &[ efawmívlul vlvvtm;  
w&m;awmjzih c&ajrñufi omoemyLU&\ / pol omoemyjcifñum; r&lv&clom omoemyjci f jzplay  
onf

wp&a&omf a' guívm Objri táqñ ]wrv&cló ½ð r½ul q&mawmbud wpyg;tm; ar;jref  
avlvuxm;avonf q&mawmbudvnl pWvgyOípm;pñ tbd'rñent;tm;jzih y|metypínf quí ajzLUm;  
awmf bonvlulaq;cef;tjyíú apmí belU&aom uElywLUm;&yonf

a' guívm Objri táqñsm; ygVoblvjzih a&myrfaeom q&mawmbud\ tajzpum;wlv auseylyh  
r&acy/ uElywvtm; aq;uloç onltvñol a&muáomt cg ]wrv&cló ½ð r½ul ar;jref; jyeávonf

apmapmua&;om;obonftwíf Ak'w&m;ü Eplyñ Sufi, N toES h rjcm;v&om toÐPr&om½bnh  
uElywbonf ]q&mawmf b&m;buðwyg; ajzLUm;onlvlyif auseyvt&aomoltm; ajzLUm; aeygu talLumí f  
xlrñf [ kw] [ k oabmaygura&omLUmi h ]q&mawmf sm;ul avlvuxm;Munlvgtñrñ;] [ k Eplort&Bawmñ  
onf

ol&omf-puþum; rlyðao;acy/ Epluf ol&uf v&ajrmuáomtcg a' guívmu jyerí pum;pjyer  
onf ]a' guívm 'jyó em [ m ajzlv G luvh jyó emr [ kvbl? auseyavmuatmif ajzLUm;El rlyk wlv  
tawm½ñ;vñr, xíw, / r [ mpñf q&mawmbudul avlvuxm;Munlvvf aumi vñr, ] [ k ajymygonf  
a' guívm Objri táqñ aqmi ½clay;yg [ kajmLUm;ojzih q&mawmftm; avlvuxm;&ygonf

q&mawmíu ]rowm avlvuxm;zlu ' umwlv wmoelb? rowm o&t mif ajzLUm;bLU b&clvbuðwlv  
wmOelb;] [ kreLUm;vlyfygonf

avlvuxm;cG&allumi f;ul a' guívm Objri táqñtm; odpaomtcg a' guívm Objri táqñ Or&ajrñuf  
Or&ompñjzih ar;jref avlvuxm;vlbnh jyó em 3-&yulpmjzih&;í q&mawmftm; quluyávonf



q|o\*Wypäu t\*¼ [ my@w  
r [ mpnq&mawmlb&m;BuD\

pum;yvi f

a' gufvM0jri h q\ ar;jrefav0u0xm;csu0rsm;rñi tu0f0c0y/ftm;jzi hatmufy0 3-csu0yifjzpb0n/

1/ b0w0cl0S0a0o0ñ;0a0m 0w0g0w00b0n0f b00p0ü y#baE0wn0fv0sul rñi0u0b0w0z0e0f jz0p0y0g0e0n0t/

2/ a&m\*gjz0p0y0ñ;0a0p0a0m a&m\*gy0ñ;0u0a0v;0rñ;0oñi ygPw0y0g0w0u0ñt &mü ygPrñ0ñ0a0m tou0ñ0m00½0ñ  
0w0g0rñ [ kvfyg0v0m;/

3/ a0ñ0w0ñ0a&m\*g 0p0n0f jz0p0j0c0i0f0E0S0h x0j0c0m;0pñi tou0ñ0ñ0m0u0j0c0i0f0w0ñ0ñi tb, ft0a0m0u0i0f0rñ;0a0m0u0i0h  
y0g0e0n0f/

tx0u0y0g0ar;0c0e0f 3-csu0rñi t|ux0m0w0ñü a0j0m0j0&0e0f cu0b0n0f [ k q0ñ0m;0a0m tcu0bu0 4-rñE0S0h  
p0y0q0ñ0fv0su0ñ0\ / ði0f0tcu0bu0 4-rñ0ñi-

1/ opñ0av;0y0g;0ta0m0u0i0f?

2/ 0w0g0ta0m0u0i0f?

3/ y#baE0ta0m0u0i0f?

4/ ta0m0u0i0f0tu0ñ0qu0i0f jz0p0y0ñ0y#pö0o0ry0ñ'0f0ta0m0u0i0f? p 4-y0g;0w0y0i0f0jz0p0n0f

tx0u0y0g tcu0ft0c0rñ;0E0S0h a' gufvM0jri h q\ ar;c0e0f0rñ;0u0ñi p0y0f [ y0m0u0ñ0fv0ñi0f at0m0u0y0g0t0w0ñ0f  
aw0ñ0\ /

tr0sv0i01-ar;c0e0f0oñi0 tr0sv0i03- tcu0ft0c0E0S0 p0y0q0ñ0\ /

tr0sv0i02-ar;c0e0f0oñi0 tr0sv0i02- tcu0ft0c0E0S0 p0y0q0ñ0\ /

tr0sv0i03-ar;c0e0f0oñi0 tr0sv0i04- tcu0ft0c0E0S0 p0y0q0ñ0\ /

o0jz0p0ñi ar;c0e0f 3-csu0fv0y0i0f 0a0b0m0u0s a0u0e0y0fv0m0u0á0tm0i0f a0j0z0q0ñ0e0c0u0f0c0a0m t&m0c0s0ñi0  
jz0p0n0ñi0? v0u0á0w0ñ0om"0u0rñ;0E0S0h0vñ0f E0ba0E0ñi ½0S0fv0i0f0y0&rñ0jz0p0ñ0a0m0u0i0h0oñi0y0i0f0cu0fv0su0ñ0\ /

x0ñ0m0u0i0h0p0t0&mü at0m0u0y0g0t0c0su0ñ0u0ñ0a½0S00pñi av;0av;0e0u0e0u0f E0S0ñ0o0ñ0f0xm;0ap0v0y0g0\ / ði0f0rñi-

a½0Sac0w0ñü 0m0r0e0fv0rñ;0 raw0ñi0E0ñ0c0h0om t&m0rñ;0u0ñi , c0á0c0w0ñ0w0ñü r0s0u0f0r0i0ñü0 á0w0ñü jz0p0ñ0a0m0u0ñ0\ /  
x0ñ0t0w0ñü , c0á0c0w0ñ0w0ñü raw0ñi0E0ñ0a0m t&m0rñ;0u0ñi0ñ0f a0e0m0i0á0c0w0ñ0w0ñü r0s0u0f0r0i0ñü0 á0w0ñü jz0p0ñ0u0ay00rñ0ñ0 /  
a½0Sac0w0ñü0vñ0f ði0f0w0ñü0u0ñi0r0s0u0f0r0i0ñü0 á0w0ñü0jz0p0ñ0o0y0ñ0ñ0\0x0ñ0á0w0ñü0E0ñ0oñi0 [ a0m t0c0s0u0y0i0f0jz0p0n0f

(ar;c0e0f0E0S0h0t0a0jz0rñ;0u0ñi0w0y0ñü0p0y0t0w0ñü j0y0q0ñ0ñ;0rñ0jz0p0ñ0a0m0u0i0f0/)



wrvæb0 ½bv m;

ar;cæt træf-1

ar:/ / (u) 0, "rff ocj& m tyi'ma'e orffa' x-[ b0m b& m;½S \ w& m;awmft& ] jzplwwf0m ocj&w& m;wloni ysubjici, oabm½LuleN } qibnht wllf ½yfw& m;yauvfif emrfw& m;vni, ysubloniul oabmuygonf/

]aooñ;aom owðgwðb0ni ½yfa&memrfyg ysubðñ;lyjzplygvsuf xlbwðgonf aemulb0wclü jzpjyebn } [ kqm rnfulbl jzplygoenf/

tajz trsvf-1  
y#baE'taMumi f

ajz/ / (u) vèch0mEpÿaygi f, 2500-ausni umvu avmuü yðx&efawmrçb0m Arkjrwðb0& m; onf owðgwll jzpp0b0rsm;uñ uñ lwlwv& oñriñyðvif xkwaz: a [ mUm;xm;çN/ ðifwlrñ ½yemrf Epÿyg;vñ ½ðomb0ç; ½yfabububom ½ðomb0ç; emrbububom ½ðomb0 [ li 3-rð½N/

xlvif ½yfabubuf ½ðomb0ES h emrbubuf ½ðomb0wllul bm0ementjzib0m uñ law& oEñ f onf ½yü prfoyaom entrdjizium; awbEñ &ef taMumifr½ay/ olomvni, emrbububom½ðomb0ü plwzpaë [ etul qijciMunhvif plwemrN pñrñ;tm;owfrsm; ay:vmEñ \ xMumih qijci MunEñ &ef tenfi, f azmytñ xMembubub0ü plwemrñ y#baErS plwvll ðatmif plwvclñywck topftopf jzplysuae \ / olzplysuae&mwll a½Spwlvck ysubñ;lyðaemuñ aemuplvwck jzpaÿ:vm&ef r&mwñ&m [ li wpñfwp bmrç½acs/ olomvni, ysubñ;aom a½Sa½SpwvN t [ left pñfaMumih aemubaemuf plvfrsm; rjywqufi jzpaë \ / pae& mü ta&buðom upwvclul pt;plupluf buðñaeculurñ Mum;p&m olwvç ½ðeaomvni Mum;aompwri jzpaÿ:&bù buðñaompwvcsñtom quvujzpaewvñ onul axmuMunhvif a½Sa½Spwvft [ lè xufryllul oabmayguEñ \ / olzpi emrbububom½ðomb0ü raonfrivni a½Sa½SpwvN t [ lebuubaMumih aemubaemuplvfrsm; jzpaëy llul oabmayguEñ hvif xlb0rS aooñ;aomtçüvni aemulb0ü r& m½bnjzpa? r½bnjzpa? a½Sb0uplvN t [ leMumih yifvif aemulb0rñ y#baEpwfi jzpeñbñful oabmusoñ½N / ponum; plwemrfw& m; \ pñf&nñ owlcsi k&ebEñ &ef ] trurç; azmÿjici faywnf/

aooñ;aomowðgrñ ½yfa&memrfyg ysubðñ;aomlvni aocgebu plwrfçb0m a½Spwlvfrsm; \ t pñfaMumih aemulb0 Xmeü plwft oppyfvsvf jzpbñ;jyef \ / ðifull y#baEpwfi [ ðac: onf jzplyrñ-

aocgebu a&muðeaom owðgoni rñryxm;bl0m aumiñrñul raumiñrñul wclüjzpaç; xllull ðyp0u awb0m t m½Lujzpaç; jzpaññhaemi b0u tajc taew jzpaç? xifri plwrfvsvf ½ðe \ / xllm½Lul tvfr½ðomvni, xllcgrñrñ y, ðzsmul r& / xMumih aocgebu refarmawð0aeaom olwvç wclñrñ wplwclul ðyvlyæeoubiç; wclñrñ Ortomp& aymñT p&mrsm;ES h awæeoubiç; wclñrñ allumuivep& m ab;&erñ;ES h awæeoubiç; xt;xtjcm;jcm; jzpaëonul tedtyg;½ð vfrsm;u xilñ;awð&avonf wclñrñ refarm awð0&mu jyevñbow&aomtçg ] b, Mvu ac:oñ;onñ b, f ae&mulðamubñ;onñ b, M [ mawllawb0rñ } ponñzi hvni jyevniñ [ajymjyvwvll](#) \ /

polom t m½Lerwvclul plwrf, ifyif aemulçpwpvluav; çstyfsvsvf aooñ;\ / aoc qbñrñvni, çubvluobni plwvav;wck ulqloñ;jiçtrdyif jzpbñ / xMumih, çubðeaom a½Sa½Spwlvfrsm; ulqloñ;wllf xlvfrsm; \ t [ leMumih aemubaemuf plvfrsm; rjywqupylum jzpaë oubl plwvluav; jywvbn;onES h wylleuf aocgebu plwrfçbñ t m½Luyif qufvuxifri fvsvf b0opxmeü plwft opfi jzpaÿ:vm \ / ðifull a½Sb0ES h qupyri jzpaomaMumih y#baEpwfi [ ðac: onf / pt& mü a½Sb0u plwrfç&mul qufvuñ xifriñrñ tñruñ t xttqefull jri ru&mu Eñvmaom



obnf xtt/ruluyif quívuf p0fpm;aeonESlvnf wN/ ty&mu xvmaomtcg iyvly&ef BuH2G f  
 xm;aom t&mut ty&mrS EHVmaomtcg jyeívnbow&onESlvnf wN/ py#baEplvloni ½k/½k  
 bKmeü jzplvmvüf oNwn&mr&Bm ½k/½k;vnf u&Mumih oEShtwl wygwntyfif jzpay:vmMu\ / pol  
 y#baEplv/jzpay:vmvüf aemuümvrsm;ü op&mc; xp&mc; Mum;p&mc; jrip&mtm/½k;uü odvsuf; xlvzuf;  
 Mum;vsuf; jriívsuf púvtr&tr&wlvonvnt xlvbní tm;avsm;þijzpluleN/ ponlum; owDgaonyD  
 aemuf b0opü jzplvmvüf tusOfcklyaywnf/

rnubbaEwnfygoent

ar:/ / (c) owDgwpDloni rnubbaEwnfygoent wzejyef vjzplvmonif[ k Ar Bmom  
 w&m;awmft& q&mu trDrfwüf0, írnubbaEwnfygoent/

(acwíynm aq;usrft& av&nuixm;&ygrl owDg wDþwa, muíoní aoo&nyDaemuf b0wcbll  
 jyefi jzpjcií/½k/½k/ o&omí oaEwnbaeyüü jyq&muírl trEShtb oDgoqupy&mwüf aq;ynm  
 tv&tm;jzihtb\owü ygOí&om ig;zavmifEShioP&elvaom pygr, w&Z& (Spermatozoa)ac: taumif  
 uav;rm;oní owEShtwl oefaygífrsm;þú touí/½k;svuf vlvmut, SulyDvüfí trdt \*fjwüf0í Oí&amuf  
 o&nygonf/

xlv&n&nx&S taumifaygífrsm;þúwlvoní rciN t&A&D (Ovary)ac: r&apht&fr&S t&Am (Ova)  
 q&bní t&pvfityüf wck qífvmoníft&LES h eüüü&omtcg wcbomt&Amuü oefaygífrsm;þú ½&om  
 pygr, w&Z& (Spermatozoa)w&teuf waumí&om pygr, w&Z&uomvüfí z, M&ü) eüü (Fallopian Tube)  
 ac: om;t&f&Mum twüf0, íaygífrpy&ygonf/ xlv&aygífrpy&rsjzplvmaom t&pvfityüfíoní oaEOD t&  
 jzplygonf/

xlv&EODtponí wzeí om;t&f&mbubll jyefi qífv&ygonf/ om;t&ftwüf0í a&muí&om  
 tcg om;t&f&N rsuESíusuf twüf0í w&OíílyD taumíftxnjzplum z&ijríoní w&í&tmií íí&ae&mr&íyíí  
 wn&keygonf/

ajz/ / (c) vllb0 trDríüy#baEwnfyüülygvlusrf\*efwüü atmufygtwüfí jyxm;\ /

1/ rmwmyüwa&m p oEíywdvwm a[ mEü rú&E&D&wüü  
 oDgo íyüü\ /

2/ rmvwm p OwleD a[ mwü rciífrívnf Owlyef  
 yüüN/

3/ \*Ea&h p yply&awm a[ mwü oli , íavmíft jzplol  
 uvnf toí&N/

{O&w&P&í oEíygvwm \*A&O Ou&E&í a[ mwüf

pol t\*fjolyg; nín&wlvüfúü DebaEwníoní/ (r? 1-332)

txulyg t\*fj okyg;wüüüfí tr&sví (1) t\*fjfr&í taemu&E&ííH q&mO&elwüü uü íawífrsm;ç aq;usrf  
 rsm;ES h n&baomaMumí h txí&jym&ef rlvüü

tr&sví (2) Owlyetyüíoní[ k q&om t\*fjfr&í , clacwí taemu&E&ííH q&mO&elwüü uü íaw&ES h  
 &uftení, í u&í&aeoubll ½&N/ o&omívnf t&A&D (Ovary)ac: om;O&t&fr&S t&Am (Ova)ac: om;O  
 usqíjciíoní Owlyetyüíly&baom tcgüomjzplN/ Owlyef ryüí&om t&½& í&a&muí&bo;ot; t&½& í&eb&wüü

rjzp? t½G ½Biyif jzpaomvntf Owlyefryó bowú trsm;tm;jzih rjzpf[ bom ptcsurfn whtrnbm/  
 xlyif tAmac:om;0 usqifonh tcebumvull omrelwll roEh/ taemuwllf q&mOelwll olluonf  
 rfvntf tEpf (300)xuf Mumjritf[ ef rwao;? b&m;vuxuf Epaygif 2500-ausnf umvurl xlttallumi f  
 ull aq;q&mrm;yif trsm;tm;jzih ollu [erway/ xlllumi h trsm;urodom xlttAmusqifcseull jrwpfn  
 b&m;u owrswr a[ mvdif xbum;ull em;vnEh Murni r[ kw/ ]Owlyef yó hvdif y#baE' wnEh bonf}  
 [ bom tcsuullum; a½Sa½sumvuyif txift½ñ; odelu\ / xlllumi h]vtrsm; em;vnbaeom Owlyef  
 yó jci;jzilyif owrswr a[ mxm;onf] [ k , lqvóif , clacwf q&mOelwll ull hawESfvntf nhwvlonf  
 om/ pt&mü jrwpfnb&m;\ w&m;awmtrñ aq;ul&ei r[ kwaomallumi h tao;plvftm;jzih twdt us a[ m&ef  
 rvlonfultif; twdtus a[ mclapumrl y#baEwnrESpyif &[ efrsm;rñ q&mOelwll enrfr;jzih  
 vulawfprfoybify&efrjzpehlonfultif xnbófi pOtpm;oiñ/

]]oli , hvmifuvntf toihaeonf][ k qllom trswf (3) t\*ñü ]]rbEsdDwll oDgoiyaeqrñyif  
 toihae&rnf] [ lí um; qllvbnr[ kw? tr&ftm;jzihlum; trswf (1-2) t\*ñrsm;t& oaEom;jzpef  
 toihaeom umvtwófrñ xlttiñOrtü jzpxlláom olu b0a[ mifrS plawvmcjcifubm qllvñ  
 ayonf/

xbli , hvmifonf pygr, wvñ (Spermatozoa) ac: okwyll\ull lxü jzpcbavm/ tAm (Ova)  
 ac: om;Oxlü jzpcbavm/ olr[ kw? ñifEprstvwll aygifpylyáom om;rñ½lylxü jzpcbavm[ k pppzG f  
 ½ñ/ xllvóif okwyll\ull lxü jzpcbavm f tbulmr&ma&muñ/ om;Oxlü jzpcbavm f trubm r&ma&muñ  
 \ / xEprstvwll roif xlllumi h ]rmvmaywluoráOg? rñwll okvaóuull rñ jzpbónf} [ bom  
 olvu&ef ygVd ponES hit nd]]okwyllES lom;0 aygifpylyáom om;rñ½lylxü jzpbónf} [ k rsvtyñ / pygvü  
 ]]trñ aóG[ bntrñ trñjzpaom tAmac: om;0yi] [ k rsvtyñ / xly#baE' wnEh áom umvull  
 t|uxmü atmulygtwllf owrswryqllxm;\ /

ola' : Owfr&rmvmydlvok {uOg&HoEjywdawok , m0  
 owaDomedacwar0 a[ mwd (r- | 2-210)

om;tñü Owlaó piñu , bomtcg rñEsdDwll wbuñf oDgoiyxm;vóif dep&uylwvñ oaEwnf  
 Eh bom acwtsñjzpbónf (bmomjye)

, clacwf taemuwllf q&mOelwll prfoytsuft&tm;jzih]]vñ okwyllrsm;rñ om;OES h raygifpylyrd  
 vóif (4) em&trUmaomtcg aouleñonf} [ lí ñif? ]]36-em&trUmaomtcg aouleñonf} [ lí ñif?  
 ]]Epr&uif ol&uñUmaomtcg aouleñonf} [ lí ñif? jyq&m;onfult awñ\ / xlllumi h ñifjyqllcsurs;ES h  
 t|uxmtqllul EbaEñi , Muvóif]]tb\owlonf trñom;OES hem&Dtenti , wóif aygifpylyrd jzpbap;  
 tv&eqñ 3-&uftwóif aygifpylyrd jzpbap? oDgoiylydonf&emuñ dep&uftwóif y#baE' wnEh bonf}[ k  
 , ltyñ/

### b&m;avmif\ oaEwnlyñ

txulyg jyqllcsurs;ull omí xiñ;ap&ef b&m;tavmif y#baEwnlyñull xkwlyOñtñ

y#bEñ \*PaEñ ye tmomVñPñm, H Ow&m  
 oV&uawie t\*ñ[ ol w'g u& r[ mrm, m yla& yPñm,  
 owr' Doawm y|m, Oñw o&mygeñ rmvm\*Ein' d  
 OñwbrEñ euñvñvñ tElbOrmemowär 'Dao ygawm  
 Okm, \*aEin'aue e[ m, vññ oÁñvññ& Oñbóvm  
 O&abmZeh bÓvññ Oaygox\*tjed t'dm, o&ed \*AñyOñbóvñ  
 o&ed, ae edEñ edñMbuñrrem E'H olyeñ t'ó/ (r- |  
 4-124)/ 'D | 2-23- rfvntf tvm;wjyqllsuññ/

y#baE' p; hom b&m;avmitawmionf OgqWjynhaE' nObetaumif tceü Ow&moef eu@VES h , Svsup; N/ xp0ftcgu r, fawmrm, monf OgqWvqef 9-&uabelS pí yefebm ponfzih tvsty jyiqlivsul aot&uabomujcif rygaom aysmyLupm;jicifull iyvlyc;bm;vsuf dep&ubjrmufzpaom OgqW vjynhaEü eeubapmapmuyif ty&mrSxum elbma&jzih a&ctHyDvüf tvp0bom tqiiveqmwjzih qif, ivsul aumifjrwabom pm;bG iull pm;HyDvüf Oybf\*fwLull aqmulwnif usuba&½abom wLutefoll Oifum usuba&½abom ty& mü avmitvsuf ty&aysmaepOfn (oaEwnhaLumifulyaom) p tyruuljiriruvonf (bmomjyef)

txulyg t|uxmü ]b&m;tavmit r, fawmionf OgqWvqef 9-&uabelS pí vqef 14-&uabel nOiwüfatmifaymyLupm;donf vjynhaEfn Oybabmi bhaeonf / ãifnOh oeaumif tcefn b&m;tavmit y#baEpLuywnhaeonf] [ kqabom tcsufull txlowtyN/

xLwüf ]aymyLupOf 6-&uftwüfü Oyborapmi ha; aomaLumi h b&m;avmit\ crntfawmES h quiqHf ½EHLN/ obomf x&urSm;twüfu y#baE' rwntho;/ Ak usrf\*ef aOg[ m&tm;jzih r&apbkwf'mvfrsm;? q&mOeWLN aOg[ m&tm;jzih pygr, iwZhaac: okwyfrsm;rsrl x&urSm;twüfuyif r, fawm\ OrfwLü uefatmifvsu½abonf] [ k odtyn/ Oybaqmulwnabom eeuftcefn y#baEwnabom nObetaumif tcefwüfatmif 18-em&ceV½fn/ xü 18-em&ceftwüfrjzpa? xkuapmapm tcebm&Dsm;twüfujzpa? ygVUsrf\*ef aOg[ m&tm;jzih aomPw (aof) q&mOeWLN aOg[ m&tm;jzih tAm(om;0)onf r, fawm\ om;Otfrüuscl crntfawm\ okwyNES h aygifpyrHyD jzp&rnf xLEpyg;pk aygifpyrHyDjzpaom oaEr& ½kyxü b&m;tavmit\ arwma½abon;½abom ulobvühaLumi jzpaom um, 'ouç bm' ouç Owk ou ac: uvmyf 3-pð ½kyaygif 30-ES kwuG b&m;tavmit\ y#baEplwf jzpay:cbnf [ lí ãif? wnf&m jzpaom okwaogEþDpyf om;rd½kyES kwuG uvmyf 3-pð ½kyaygif 30-ull uvva&Lun½kyf ac: onf [ lí ãif , ltyN/

txulygb&m;tavmit y#baEwnfyLull axmuqí trOrfü y#baEwnabomtcefwü pol ylljcm; rsvbm;tyN/

### oaEwnfcef

pmrsuEfn (29) tajzüjychom y#baEwnjicif\ t\*ij 3-yg;wLwüf rbeþDð oðgoiyjicif [ hom yXr t\*ijzih r&apbkwyl &jicifubm jy\ / xttclurfiyif oaEwnionf [ lí um; rqlwü r&irfn Owk yefyübnf [ hom 'kw t\*ijzih Owbaogpitydaemul om;0&½jicifubm jy\ / xDwlyef yGkqfrfiyif oaEwnionf [ lí um; rqlwü pol ouyNES om;0 EþckWjynpñ ãifwü aygifpyrHyD xttcgrþí ãif oaEr& ½ya&Lunftjzpü wnhaepOftwüf xttciNOrfü jzpxLubom owDgu bOa[ mitrs aovmonh tcefn y#baE' wnbionf [ krswftyN/

p t&mü oaEwnif Budxñ;vmyLull AR w&m;awmft & tm;jzi ãif? , clacwf aq;ynmt&tm;jzi ãif tusOfcklyf xkwazmvsuf EbaEbjyOðtH

### AR 'bmom w&m;awmft & oaEwnfyD Budyñ;vmyL

- (1) yXrHuvvHa [ mwd a½SODpñ uvva&Lunfjzpay:vmonf
- (2) uvvm a [ mwd tAR H uvv a&LunfStom; aq;&nfta&mi ½abom tjrHyjzplvmonf
- (3) oAR g Zm, aw ayod tjrHyfrñ y&nEþtubm om;wpjzplonf
- (4) ayodeAwaw Caem? om;wprStplftcljzplvmonf
- (5) Cem yomcg Zm, Eñ tplftchSacgi tç vuç ajçç culr ig;ckjzplvmonf
- (6) auom avmrm emcgyþ? qlyif; tarç ajcontç vubnfrsm;vnt jzplvmluonf (oh1-208)

txufygrñ ]Juav;oli , bñf tr0rfw0fù u0 ft\*0tptwftyf tijnhtpk wiyd euf jzpay:  
vmon}[ k t, rñ;aomoltm; jrwp0b0m;u ajz½sfa [mjyaom w&m;awmf jzpon? p w&m;awmfú  
umvva&Munú &ufaygifrñf0 trjfyu &ufaygifrñf0 ponjzi h tyff tjc;m;ryg? jzpp0f oubuuf0m  
jyxm;onf

t | uxmwúum; ]juvva&Munú (7) &uf trjfy (7) &uf om;wpi (7) &uf tpi ftd (7) &uf  
cur ig;ck (7) &uf [ k &ubwá g; ywfzi h owf rsvjy0vú f ] qlyif; tarf ponf w0rñ &ubwá (42) ywfú  
jzpluuleon}[ k jyqlm; \ / ypirb0u b0m; tavmi fawmfubú 10-v y#baE ae&aomolulú &nú 42-  
ywftw0fù jzponfulú qmú e/\ /

clacwfaq;ynmt& oaEwnfyú  
BúDx0;vmyú

- 1/ &ubwáw 3-ywfú fatmif om;0onf om;t0fú rw0 f r0o;? p w0wyrñ om;t0fú w0 rñbñf om;0rñ yuwf rsupjzih aumif pñ rjri Eú fatmif tv00;i, ksvf ½0; onf
- 2/ y0rywftw0f rñ aum½quf ig;ck½pckt xjzpvmonf om;aumi N t½rñ wvur\ 12-yú1-yú½onf
- 3/ q | rywftprñ 00acgitybPñeay:vmonf ñif rñvnt uú ymúxuf BúDvsu½/\ ESúom;ulvnt awrñ Eú f \ / ñif q | rywftulefñ aum½utulef jynpñ ajcvufsm;xúay:p iyvsu½/\ rsufú jzprñe&mta&cksm;w0f eth0uvm\ / uú ft½ñ wvur\ av;yúwpfyú½/\
- 4/ owrywftñ &ibuf 0rfAUú tijnhtpkjzpvmonf ajcacsni f vufacsni f rsm; ay:vúúpvmonf rsufm rsm; jywom;xú½;vmonf uú ft½ñ wvur0u½/\
- 5/ t | rywftñ rsuEú t\*grsm; ay:vúúvsu½onf em;½úf rsm;vnt xúay:vmonf uú ft½ñ wvur\ ½pyú clepyú½onf
- 6/ e0rywftñ uú ft½ñ wvurES hi g;yúwúonf
- 7/ 3-vtulef 13-ywf0rñ vufacsni f ajcacsni f rsm; jynD vsuf vubñf ajconf rsm; ayguvmonf em;½úf rsm; jynDvsuf ½onf vú ft\*grsm; xú½;vmonf uú f t½ñ 3-vur½onf
- 8/ 4-vtulef 18-ywftñ uav;vú½;onúú rúciawú &onf ESúúclonúúvnt Mum;&onf xúumú h xú tcgrñ q&m0ewúu uav;touDi onf [ k totdrsvf iyúonf uav;\ wúú m rñ arññ f Ek uav;rsm; jynfvsu½onf rsuúkarf rsuúawmú f arñ rsm;vnt ayguvmonf uú ft½ñ ½pvurú½onf

- 9/ 5-vtulef 22-ywvbfñ qlyirsm; ayguvmon/ uñ f t½sní 12-vur½bn/ ar&vúf reþf tenfi, fñom tou½srñ/ rnbnftcgr0 tzwftwiEñ/
- 10/ 6-vtulef 27-ywvbfñ rsvlñrsm; ygfvmon/ uñ f t½sní 14-vur½bn/ ar&vúf em&D tenfi, ðm touf½srñ/
- 11/ 7-v tulef 31-ywvbfñ ar&aom uav;rñ touf ½s ðef tallumi ftoifitwi½bn/ uñ ft½sní 19vur ½s/
- 12/ 8-vtulef 35-ywvbfñ ar&aomuav;rñ touf½s ðef tallumi fsm;pñ ½bn/ 8-vzñ;uav; touf½s f[ ðñ aom a½st, 'Dg' rñ;on/ uñ ft½sní 18vur ½bn/
- 13/ 9-vtulef &ubwýwí 40-rñ aeþpíwþjzplñ/ uav; \ uñ ft½sníñ vur 20-½bn/

txufygrñ , clacwf aq;ynmt& rñiES h y#oaEac: pmtyú azmfyxm;aom oaEom; Budyñ;yl tuðf;çsýjzplñ/

oaEwnbnES hwyñi euf touDi fygovm;

ar;/ /(\*) aemuðñ "rñvm ay:vmyñonñemuf aemuðvurñ "rñvmay:rñ&uñwí "rñvm rvmaomtcg oaEom;onfvv½ñy[ kr&w, &on/

oaE av;vajrmuðomtcg om;tñftwñfü ½ðom oaEom;onfvv½ñ;þýí vmonfuyif acwlynm& touDiðññ[ k qlygon/ ]AR" w&m;awmft&rl oaEwnbnES h wýð euf ½yfa&memryg wñbnñ[ k qlyzñi h oaEwnbnES h wýð euf tou½bn/ ] [ k qlyma&muðygon/ acwlynm aq;usrf t& oaEom; av;vajrmuðomtcg oaEom; \ ESvñom; vly½ñ;onñtoñurñiñNAluay:rñeí em;axmiñ Munñciñjzñi haw&ýgon/

aq;ynmt& ]rrñr, Mí (Mam Mal)ac: aumñ½ñðom owðgrñborwñbnñ tzES htr oðgo ýñurðom oaEwnbnñ/ ] [ k qlygon/

oðgoýyonwññatmívnñf tçñtznsm;wðf pygr, fvzñac: taumíuav;rsm; okw&wñfü vñO r½ygu oaEwrñEñ fyg/

rñumrñu tñEð jyní OeBudyçyñ \*ðg[ vmae½ñonñ oaEwñ;qða&uñ ta&wñvñ vñqmaeygon/ oaE wñ;qða&twñuf aq;rsm;pñwñbnñ , cltcg ay;ayguvsvf ½ygon/ xñq;rsm;uñ toñygygu oaEwnEñ ðññokw&wñfü yg½ðom pygr, fvzñwññaoalluysupðulefygon/ oñygaomallumi ð

Al ðw&m;awmft& ]oaEwnbnES h wýð euf touDiðñ/ ] [ ðif? acwlynm aq;usrf t& ]av;v ajrmurñstouDiðñ/ ] [ ðif? uñ ðeonñurññubññEññf, bñfygoent/

ajz/ /(\*) tajz (c) yg Al ðw&m;awmñu jyqñtsuES h aq;ynmt& jyqñtsuñwññuñ EðaðñMunñwññí w&m;awmñu oaE½yñ Budyñ;vmyññuñ tpyññfü ]uvvç tAl ç ayod Ce/ ] [ k 4-qiñjyxm; \ / aq;ynmt& xñlubbñ jyxm;onñurñ rawðeomñvññf oabmñtm;ñzñi h wññbç ½s \ / xññtjyñ w&m;awmñu Cerñ acgññç vuf; aýç; curñg;ck ay:vmonñqñom pum;ES h aq;ynmu qlyrywñ tñpü acgññay:vmonñ/ qlyrywñ





ajz/ / (C) p (C) ar; c&f rñ p m r s u Eñ 34- oaEwnt&ef qñz w f c s u j z i h a j z l y d j z p á v n y ð ð i f u l l j y e l u n f y g /

&caom' k'b

ar;/ / (i) tu, ñ \*oq[ vmae½z\ qEt& oaEwm;qða&; atmiñri&lygaomñ vñv muü vjzpvñm l u & r nñ owðg w l t b l l & caom ' k b u d w c k qñz & a w m l r nñ j z p á o m a l u m i h x l b w ð g w l l u h w & m ; u l l r nñ f u b l l a o b e & y g r n e n t /

ajz/ / (i) y#baE" wm;qða&; atmiñri&omñvñf ðifull vñv l u t o l l y l u r nñ r [ k w / x l u m i h v j z p & e f u l l b w l r ñ ð i f w l l u h t m ; a v s m p ñ j z p p & m r c i k m e ½ ñ n o m ? t c ð r ñ j z p c ñ r & b ½ ñ n f r [ k w á v m [ k a r ; p & m ½ y g \ o l o m f x b j z p c ñ r & l u a o m o l w l r ñ v j z p & e f u l l c l l v l o m a l u m i f k , & r nñ / O y r m v j z p & y g a o m ñ v n f t r o r f w ð f r ñ y i f y s u p ð & a o m o r s m ; a r ñ y ð a e m u l l u m r ñ y i f y s u p ð & a o m o r s m ; u b l y i f r s w & m \ /

y#baEwm;aq;olhvüf  
ygPmwygwulxluf; rxluf

pt& mü y#baE" wm;aq;ul oñomorsm; Ar ñ w & ; a w m f t & y g P m w y g w u l x l u f ; r x l u l u l a r ; b ç ½ ñ o ; \ t a j z r ñ t o u O r h m O a & m u l v s u f y # b a E w n l y d r s a o y s u ð a p o n ñ a q ; j z p v ü f y g P m w y g w u l k l u n / o l l [ k w y g b l t b \ o k w ' m w l u l y s u p ð a p í j z p á p ? t r ñ a o f ( o m ; 0 ) u l l y s u p ð a p í j z p á p ? y # b a E w n j c i f y i f v l l u i f a p a o m a q ; j z p v ü f u m ; A r ñ w & ; a w m f t & y g P m w y g w u l k l u b n f [ r q e l l ? t a l l u m i f r ñ -

- 1/ towc&aom t&mrñ owðg [ kwjci /
- 2/ owlou ðifull owðg [ k trs w j ci /
- 3/ aoapv j ci f ?
- 4/ aoatmiñy v j ci f ?
- 5/ ðif owðgaojci f [ hom p t \* g i g ; y g ; v l p l v i f s u l k l u b n ?

py#baE t & mü pygr, l w z ñ u l l v l y ½ ñ ; o ñ ; v m j c i f ç y ð a u m i E S h o P ñ e l w j c i f w l l u m i h a q ; y n m t & o k w y l [ k a c : x m ; a o m ñ v n f p l w O r h m O a ð b n f [ k r q e l l ð a o m a l u m i h ð i f u l l A r ñ w & ; a w m f t & o w ð g - [ k t o d t r s v i r i y / x l t w y i f t a m a c : o m ; 0 o u b u l u l v n f o w ð g - [ k t o d t r s v i r i y / x l l u m i h y X r t \* g c ð , G f v s u l ½ ñ \ o k w y l E S h o m ; 0 w l a p m a p m u y i f y s u p ð a e v ü f a y g i f p y e l l c ç h y # b a E O r h m O f w n e l l c ç h r ½ ð a w m l y ð x l l u m i h o w ð g a o j c i f v n f ; r ½ ð a w m l y ð y O r t \* g c ð , G f v s u l ½ ñ y e l / p o l l y X r E S h y O r t \* g E p l y g ; c ð , G f a o m a l u m i h y # b a E w n e l l c ç h y i f r ½ ð t m i f w m ; q ð a o m a q ; u l l o ñ a o m o l t m ; y g P m w y g w u l x l u b n f [ k r q e l l ? O y r m - o m ; o r ð r & v l o m a l u m i h o ð g o r i y b l a ½ ñ i l u O b e o l t m ; y g P m w y g w u l x l u b n f [ k r q e l l b o u b l y i f r s w & m \ /

ar;/ / (p) rciN rñapht rñs tñmoni rciN Owlaog ay: vñlyðæmuf 13- & uf 14- & uf ajrmuðæmaeü rñapht rñu uñw l u s v m y g o n / r ñ a p h t r ñ w ð f ½ ð e p O l u ð i f t ñ a m o n i o j y u b ð E S h o P ñ e l w y g o n / o j y u b ð r s t a p u r w l u s a o m t c g t c b n f r ñ a p h t r ñ w ð f u s e & p o u b l l x l t w y i f ð i f t ñ a m o n i r ñ ñ u r w l u s y ð a o m t c g r ñ a p h t r ñ u s e ð a e & p y g o n / x l ð e m u f ð i f t ñ a m o n i r w l b u f j z p a o m p y g r , f w l z ñ E S h a w ð e f o m ; t ñ ð a l u m a t m u b l q i f & y g o n / O w l a o g v m l y ð o n ð a e m u f 3-4-5- & u f t w ð f r ñ o ð g o i y a o m ñ v n f o a E r w n e l l y g / t b , ð a l u m i k q ð a o m t ñ a m o n i x l t c a l u a t m u b l r q i f ? r ñ h v n f r r ñ ñ a o ; y g ? p y g r , l w z ñ o n f o m ; t ñ ð a l u m t w ð f o l w u ð a o m ñ v n f a o a l u y s u p ð u l e & y g o n / w z e l t ñ a m q i f o n h & u f t w ð f ü t ñ a m q i f o n h v l l a t m i f ð i f \ r w l b u p y g r , l w z ñ u l l r a w l v ü f y s u p ð & y g o n / p t j z p l t y s u r s m ; o n i u l l ð a w j z p l y g i ½ y f e m r f r s m ; E S h r n b l l o u b q l l y g o e n t /



ar:/ / (q) ]lowDgw000i pm;rbnf p taMumi f,t&mrsm;ES h ouqll bon} [ k qlygrnfv m;/

ajz/ / (p-q) oluES h oG E pD0pyf oaErñ%lybnf urZ%kyf 30-ES h vuG y#baE" plv\ wn&m r&mjzpaomalumi h pmsuEñ 35-oaEwnb&ü jcbnf twif, %kyemrVES h vnf ouqll N/ b0topf jzpf oES h vnf ouqll N/ ouqll ylu tenfi, %kyf jy0tñ

y#baE" 4-rñ

y#baEionf (1) Oyywñ (2) oho' Z? (3) t@Z? (4) ZvmAZ [ li 4-rñ%ñ / xlvG f

(1) Oyywñ y#baEplvES h wygnfyif wuñ M %k&wGtjynlit pl wüdeuf jzpay:Mu\ / wae&m&mrS usmoub ll bñ;uel jzpay:vmon? ãifñ rñbnh t&mut0 rñbl ubububMumi h jzpay:vmayon/ ewfA [ ñwñ y#baErñaywnf/ ãifewfA [ ñwñ %lyñ vawG awbe&aom av%kyf rsm;xulyif oñarñ; \ / xñMumi h ãifwlu vlvrsupjzi hirji Eñ? pñoyñ vñf rawEñ /

(2) oho' Zy#baErñ a&ñ tylytññ ponfupñ jzpñ / ylavmuf ponwñ y#baErñ aywnf/ ãif y#baE%kyemrñ tñvrsñ ul tr&rs jzpeñ bn/ oel%ñ tajcmutaobaeom yet uefym; ponñum; rjzpeñ /

(3) t@Z0ü jzpaom y#baEES h (4) ZvmAZ-tcsiñ jzpaom y#baEwñ rñwñ okwaoGul tr&rs jzpeñ bn/

pt&mü r&mj%ly%lvG ãif uñ urZ%kyES h plvDñmOjzpeñ lyñ vlvñ ul ü tom;tpm;xñ ay;jciñ jziñ xi%ñ; \ / q&mOewñbnf vñ\ ul rS tpaom raumifaomtóm;ul xkvñ aumifaom tom;ul tjcm;oñ ul rS , li xnay;Mu\ / xñtom;opñ tjcm;okñ xkvñ lybaom umvu um, yom'ac: urZ%kyr%ñwñlyñ OwZoububm %ñwñ / oñomvñf vñ\ ul fu tom;ES h aumifaumif qubyrñomtcg xñtopxñ;xm;aom tom;yñfü um, yom'ac: urZ%kyES h xññ ul um, OñmOpñvñ jzpay:onñ vñm ul wñf awEñ / xñtwlyif oho' Zc; t@Zc; ZvmAZy#baE%kyf emrñvñf tññ oluf aog [ aom OwZ%kywlyñ jzpmu& \ / xñMumi h olufyñES h om;Oaygñt pyñ rñbaom oaErñ%lybnf y#baE%kyf emrñvñES h vnf ouqll ay\ / b0topf jzpaom owDgES h vnf ouqll ay\ /

pt&mü txlrsvzG f tcsulwpcññ oho' Zc; t@Zc; ZvmAZowDgwñbnf %lyMurfñsm;ul rñ y#baE" wñvñm&aomalumi h aooñ;aomtögü plvDñmOES h urZ%kyErñ; ckyfaymubñ;Muomvñf OwZ%lyMurfBuññ rlvutwñfyif use&\ / OyywbwDg ewfA [ ñwññ yXruyif %lyMurfñsm;ul rñbl jzpvñm&aomalumi haooñ;aomtögüvñf bmrñ use&plwul M aymubñ;&avonf /

okw&ñbnf owDgr [ kvñ

ar:/ / (Z) okw&ñwG %ñom pygr, lvzñ taumifuav;rsñ;onf b, ftallumi f uñ%lygoent/

ajz/ / (Z) aq;ynmt&tm;jziñ pygr, lvzñac:aom oklyñrsm;ul AR bmomw&m;awmñ t&tm;jziñ owDg [ k tottrsvñy/ om;rñ%lyf [ li om tottrsvñy\ / xñMumi h ãif olufwlu rñbnf t allumi f allumi rñ jzpbñ [ k rñEñ / tr&tm;jziñ rlvñ&mut rS vlvxubñ;lybaom xñlvñrñ;OwñMumi h jzpaom OwZ%kybububmjzpn / oñom y#baEwñrññ oli, N tqitvñcñtç rvñcñtç useñmjñcñtç ruseñmjñcñtç ponwññ tajcñvñf jzpaomalumi h owDgwññ tottaqmif 0, smOArñmef ponñubñ urypñ OwZ%kyf [ li vñf qbñ; \ / y#baEaerñbn ul t allumi f tm;avñpñ OwñMumi h jzpaom %lyf [ k qñvñbnf /

wrvElb0 1/2bvm;

**ar:/** / (ps) 1/2yDg' t& trES fttb aygftpyaomtqg oaEwnbntuall acw&aq;ynmu vucth  
 ygonf/ Ar usrtpmrsm;t& wrvElb01/2bntuall txulygtalLumifrsn; t& em;vni vG batmif rEtlum;awmf  
 rlygb&M;/

(acwf aq;ynmt& ]wrvElb0 1/2&Lumif))ull b, fntES fttb oubaoxkvtlyD razmfyEllyg/ rlb  
 Epllyg;wll aygftpyf oDgoiyí jzpay:vmaom om;onf tihííí aoomtcg aif\ b0 ulefqlygawmlonf

**ajz/** / (ps) aq;ynmonf 1/2yú jzpay:vmaom a&M\*gwllul upm;&eftw&uf jzplí aifynmjizih  
 prfoyl/az&V&f 1/2yftalLumifubm r&fuepbá oEll ayrní b0opf jzplcifonlum; t"lutm;jih emrN  
 t&mjzpayonf/ tOz&f; wP&f; Oyg' gef' ul [ aomtallumif w&M;w&MLumihy#baE' OthmO&acqifaqmí aom  
 emr1/2yvlN topjzpay:vmjicif oabmjzpayonf/ xtOz&f tp1/2&om talLumif emrw&M;Eshy#baE'  
 OthmOf tp1/2&om tustemrw&M;w&M jzplyul 1/2yú prfoyaomentjih roEll &allumif pmsuE& (28) Esh  
 (42) (43) wll jyclly aifw&lyizif p (ps) ar:c&f ull ajzlyD jzpaevlyD

p t& mü xyft& ajymv&bnr& rsupjizih jri Ell aom tqifull em;jih lrum;Ell? em;jih lum;Ell aom  
 toluvnf rsupjizih jri Ell? uif&mjizih zrft, Ell aom 1/2ylyul &amf gjizih zrft Ell? &amf gjizih zrft, l  
 Ell aom tolu uif&mjizih zrft Ell [ aom oabmw&M;ull , LunvutEll bubll xltwylf t&h mOf  
 paom OPx&trsm;jizibm o jri Ell aom wrvElb0 talLumif;ull 1/2yúom prfoy Ell aom aq;ynmjizih rod  
 rjri Ell [ aom oabmw&M;ull vnf vubbin/ xblvur&lygb] ]aq;ynmjizih raw&aomallumih  
 wrvElb0 r1/2 [ k , lqv&f xlt, l r& ] rsupjizih jri &aomallumih tolu r1/2 [ k , bubll f? ] em;jih  
 r lum;&aomallumih tqifull r1/2 [ k , bubll f? tr&om;jzprnf [ kodtyN/

x&MLumih yuwr&supjizih jri Ell aom ylrh;uav;rsn; jrlduav;rsn; jri M&V&f aifw&ull jri &p  
 Ell aom reb&v&rsn;jizih Lun&oubll wrvElb0 talLumifull o&V&f aifub&p Ell aom t&h mOf  
 Oyg' em OPx&trsm;ull jzpatmif tm;xlwí LunityN/ xOPx&trsm;ull &atmif tm;rxkw&V&f Ar"  
 w&M;awmfrsm;ü n&lyxm;onftw&f talLumif tust qubG yllul qifcif o&M\ xbl f& qifcif Ell V&f  
 bOa [ mifu talLumifrsn;ull jye&jym Ell aom Zmw& &ac: vDipm;w&M jzplyul p&rf qifcif , Lunf  
 , lqoin/

vDipm;q&trsm;r& Ell hlvumü tenfi, p&lu\ / o&omf ]wrvElb0 r1/2 [ k , lqxm;aom  
 owl xlvDipm;w&M wu, ftr&f ajymcsull r, Lunlu? r&nt, lull ajymof [ k v&Drsm;u [ e&v&M;  
 xm;aomallumih ]wrvElb0 r1/2 [ k t, 1/2&om v&w&M uav;rsn;r& rajymO& jizih rxi 1/2& ;bl aymufuG f  
 o& ;1/2&lu\ / wu, ftm;jizih V&f uav;rsn;r& b, lut, Dg' u&f v&rc&ao;? r&w&bnh tw&f om  
 ajymuayonf/ v&Drsm;r&ri ouq&ll &M bmomw&M;t&tm;jizif? r&w& ull w&ll aw&ac: Bulqcsuf  
 tm;jizif t, Dg' rsm;ull vub&M;lu\ / x&MLumih r&om t, lull vub&M;v&f xlv&Drsm;omv&f  
 r&ri;rn/ uav;rsn;r& r& bG ftallumif r1/2& / p tcsull pO&pm; Lunhv&f tm;Bu&aom v&Dr&rsn;u  
 tm;i, aom uav;oli, N tr&ftuef ajymq&tsull zE&y&vm;jrpluonr& tv&lyif rw&M;&M  
 a&mu&eallumif xi 1/2& \ /

o&omf bOa [ mifu talLumifull ajymolw&f tr&csnf [ li um; rq&Ellyg/ v&Dr&rsn;u oi&f;  
 aomallumih ajymorsn;vnf 1/2& yv&trnf ynmjizih csic&f , l&ibonubm , &rn/ , l&ibom Owl  
 tenfi, lull pü xlwyO&tt&

### oHEŠbrðuav;ruav;

1956-cEŠu zmyHŠ oHEŠft½; f uav;ruav;wa, muſ b&m;zt&elvmaomſ rciEŠftwl urſat;  
 oH&muſvm\ / ſif uav;rrſi y#uygVpmrsm;uH tčwus oġobuſuſuſi zwEĤN/ ygVpmayrſi  
 acwſynmwwi vBuDrsm;yif tčſuſatmiſ rzwEĤbnbmrsm;\ / ſif\ rbrsm;rſivnſ qif&hom awmol  
 avmóm;rsm;omjzpbñ/ oiſy;cſvñſ ½fñſ [ kw/ owH uH ſwĤuyif oiſy;EĤſvmuſatmiſ pmvñſ  
 rwwĤU? , ifuav;ruav; bſvpmwclul zwæonſſi pmzwſwwſſeſ tĤtcm;oiſvſuf o&oni [ k  
 qñ/ a½šb0taĤumiſuſ ar;vſi iĤomĤumiſiſ? tčĤ & [ eſrsm;\ trñuſ olſvĤwĤ obñſyif  
 armiſEĤ ponſziſr½rao ac:aomĤumiſiſ? rñwĤN q&mbleſBuſuyif jzpbvmonſ [ k ouqĤbſwĤU  
 , bĤU&\ / ſif uav;rrſi pmroi&bl tzwcubom ygVſrsm;uH oġobuſuſuſi tčwus zwEĤ  
 onuſ a½šb0u tavĤvmĤumiſyif [ k , ĤoiN/ oĤomſ p0wſſi ÓPĤumiſ olſm; oiſy;vſi  
 jzpbEĤbnſ [ kr, Ĥſi bſwĤU qiĤajcay;p&m ½Ĥo;\ /

### arſmuſb0uſi

1948-cEŠu a½šb0½iſ qſvčvžñ r [ mpñuſmiſwĤubĤ uſeſvſe, fykwſžñſÓD' ſyac: & [ eſwyg;  
 vma&muſi w&m;tñ;xkwN/ ſif u ]]o [ m a½šb0u arſmuſjzpbĤumiſ? nĤt pĤuĤ EŠĤa, mu½&m oĤuĤciſ  
 u yĤ cſpĤumiſ uav;xčſ&mrſi ae&mrſi arſmuſBuſu½ĤuĤumiſ? ajymifzĤuſ pm;vſi vuEŠbuſ  
 EŠĤuſiſ pm;av½Ĥumiſ ponſrsm;uĤajym\ / , iſÓD' ſyrſi , cĤuſwĤiſoĤae&yſu ½Ĥe\ /

### acġb0uſi

jriſſiĤe½iſ {&ſ0wĤuſeſxĤu rčĤ m;½Ĥü r, ftĤſacġiſ\om; (, cĤ touſ 50-ce½š) arſmuſwĤuĤ  
 qĤbnſi a½šb0u r, riſyĤ-zĤwĤN tñu acġjzpbĤumiſ? acġom;uav;rsm; arġvſuſi wnaomtçgrſi  
 pm;p&m r½šomĤumiſiſ wjcm;tĤobñſi xriſtĤuĤzĤum xriſcĤuſ cĤpm;aeĤuſ tĤ½šiu c&iſEŠĤ  
 &iſyſuſi xĤaomĤumiſiſ xĤuĤajy;vmč&Ĥumiſ? om;uav;rsm;teĤobĤ a&muſomtçg vĤuſi aocĤumiſ  
 ponuĤajym\ / xĤN &iſyſuſi c&iſ' P&mxivſuſi\ / ſiſſiſ pſvrſaompvĤuĤumiſiſ jzpbñſ [ k , biĤ  
 \ / Oym tĤarĤxsm;aomolſm; q&mu oĤEŠſuyrñſ [ k ajymif cĤveEŠĤ uſvĤuſvſi oĤy [ k pſvrſi  
 aĤumiſiſ xĤe&mwſiſ rĤavmiſčay;vmjciſſyif [ k rſv&m\ /

### yĤčĤb0uſi

xĤyif xĤrčĤ m;½ĤteĤ rĤavmuſuſeſ½Ĥü zĤyebud rñwĤN ord r, wiĤqĤbñſi a½šb0u  
 v, ſyĤčĤ jzpbĤumiſ ajym\ /

txuſyg0wĤwĤu arſmuſ acġ yĤčĤ jzpbñſ [ k ajymolwĤſiſ oiſy;iſiſ? wplv&mtuſuſi  
 arñſi ſiſ ajymonſ [ k pſpſeſ taĤumiſr½šy/ rñwĤuĤbnſuſi rſvſonſftwĤiſ ajymuonſ [ ſi om  
 , ĤunxĤuſvſy\ /

xĤſvyg; tvñm;wl , ĤunxĤuſuſom 0wſſrsm; wapb0u tĤzpbſtysuſrsm;uſi jyebajyſmaom 0wſſrsm;  
 vñſ rsm;pñyif½N/ ÓPxiEŠĤjynpĤatmiſ tñ;xkwEĤbſwĤbnſi xĤbom taĤumiſt&mwĤziſiſ wrvčſ  
 b0½šumiſ , ĤunxĤuſN /

xĤyif orſm;EŠĤ tvĤyſtuſiġciſ wygſvſuſi tčſyĤwſſiſ tuſſay; tvčĤxĤčĤeġciſ? tčſſiſ tvčĤ  
 nčſiſiġciſ? tčſſiſ ÓPxičĤeġciſ? tčſſiſ rbrſi½EŠĤ rſwĤbl pſvſeſpſvſxm; tavĤ Ogoem tvčĤ  
 uſym;aeġciſ ponwĤuſwĤ\ / ſiſwſſiſ a½šb0u uſi ÓPſ tavĤponĤumiſiſ jzpbñſ [ k Ar ſv&m;avmſi  
 u qĤm;\ / oĤjzpbſi ſiſwĤuſaxmuſqaomtñ;jziſvñſ a½šb0 aemiſwſvčſ b0½šumiſ , ĤunſtyN /

ar;cčſtrſvi (1) tajzĤy\ /



½&om ow@gr [ kw[ k trSw½&Vjzpbapç rñ&q;allumih ðifw&oaomlvnf ygPmwlygwuH rxluif[ k  
, ltyN/

ar;c&f trSwi (2) tajzNyð\

pdvES ta&m\*g

ar;c&f trSwf-3

ar;/ / (u) , clacwfi aogvwa&m\*gc; ESv&haogallumyv&a&m\*g Oð&Pñu&aogallumyv&f a&m\*g o&smyg' a&m\*g ponftm;jzi h rsm;pð&aom a&m\*gwlvbnf crfomku, Daomof &mxl\*Pb&f Buð&aomof; bletweb&f Buð&aom q&mavmirsm; tc&llwli jzpb&eonlu&aw&ygonyf

ðifyk&wlvbnf ai&lu;tiftm; jynp&lygvsuES h pa0' embuð&rsn; uli ç&bm;lu&Nyð raoEli lbi t&ly&miü vaygifrsm;pð v&ellu&mwo&faq; ynmjzi h rñfçyif ubluygaomlvnf raysnuEli lbi jzpb&eluygonf

xlyk&vuð&rsn;ü jzpb&om a0' emonf aq; ynm tvlt&tm;jzi h uli pdv&f Ow& tm[ m& ½&bnfteuf pdvES h tm[ m&allumih jzpb&onf [ k, lq&lu ygonf xli lq&su&ul vub&lygovm;/

pdv&allumih jzpb&onf q&mw&f Oð&Pñu&f tvly&ul&rsn;jym;pðvly&aom &[ ef ½&f vlv&f rñ cEimul f tw&f ½& aog&allumrsm;u cEimul N ESv&h&ly&Eli haom&allumih a&t;en&aom O, smOü a&ul&v&vmupð& ravmif&Eli f O, smO&u&lv&bn;&ouub& cEimul lvi&lvnf &u&lv&vm&jcif jzplygonf

tajz trSwf-3

ajz/ / (u) , clacwfrñ jzpb&ay:aeaom aogvwa&m\*gc; Oð&Pñu&f aog&allumyv&f a&m\*gc; o&smyg' a&m\*g tp½&om a&m\*grsm; uli pdv&allumih jzpb&onf [ k, lq&su&frñ r&eb&it&bavmu&f r&eb&fç ½&N/ o&lmw&f pdv&fr&ç trñ&ul&ç&e&um; v&lyv&frñf

ðif&ul&avmb&ç a' gojzi h y&avmi&aomp&v&f avmb&ç a' gouif&vsuf lunvi&at;ç&rs&aom pdv&f [ li tu&of&ç&ly&ftm;jzi h E&pr&ç&cbi&N/ xlv&f pby&f;a&; tvly&ft&ul&frsm;ü tv&eb&allumi&lu&pl&v&vsuf yly&er&aomu pdv&ftm;buð&a&eaom&ftm;ðif? ausni&f&uelup&ç wynlwy&e&up&ç a[ majym&qu&ib&ç&up&ç us&f&a&om; p&pb&a&; up&v&li allumi&lu&pl&ur&rsn;aeaom &[ ef&ly&k&w&ftm;ðif? xlv&haom a&m\*gjzpb&v&f pdv&allumih jzpb&onlvnf ½&lm\ / xlv&frñv&nf avmb&ç a' gojzi h y&avmi&aomp&v&fr&çom jzpb&lm\ / ol&omf pdv&allumih [ li om wxp&çs, &e&um; oilrñ&f&xif uli l&v&ly&lv&ri&entj&çif [ hom taet&xli&fr&çif (O&dry&ç& m&) a&m\*g jzpb&pw&haom tpm&t [ m&ç t&fr&fa&q&ç&j&çif (Z&m)ES h uli&tm;av&snp&ç rvuyif yg&v&maom ta&lu&mta&og taj&ç&ta&ew&allumih&lvnf jzpb&ç ft&allumi&f&ç&o;\

avmb&ç a' go tytyli&f&vsuf lunvi&at;ç&rs&aom pdv&allumih&rium; aog&ç av&ç to&f&ç tv&ml y&su&fç f ta&lu&mi&fr&ç&ly&g/ ta&lu&mi&fr&um; bmO&emv&v&m; uli y&f&rsn; tm;xlv&v&eaom&of&ri& E'ly&g' &ac: Ny&aj&rm&uf allumi&f w&m;av&yg; jzply&f; vsuf ½&N/ xli E'ly&g' f 4-yg; uli y&f&rsn; xm;aom yk&w&frñ wj&çm; ta&lu&mi&f&allumi&f jzpb&ay:v&maom a&m\*gu&ly&f ays&nu&li&f&ap&Eli&allumi&f? tou&lv&rt&jynh jzpb&ç tou&lv&rt&xu&f aus&mv&ç&f jzpb&ç tou&lv&rt&ç w&nb&e&Eli&allumi&frsm; uli Ar&j&rw&pb&ç&lm; uli l&v&ml&v&ly&f t&bu&rt&bu&rt&f a[ mx&m;ay\ / xli [ mc&su&frsm;ES h t&ny&f , clacwfi w&m;tm;xlv&v&haom olw&ç&rs tc&ly&k&w&frsm;rñ E&paygifrsm;pð&u aq; tr&ç&ç q&m&tr&ç&ç&jzi h ubi raysnuEli&haom a&m\*grsm;yif w&m;tm;xlv&çif&jzi h tj&rp&fy&v&f ays&nu&li&f o&f;lu&on&ul&v&nf aw&ç\ / at&mu&fy&grñ bmO&em&jzi h tou&lv&rt&Eli&allumi&f j&yaom w&m;av&v&mi&jzpb&onf



aom ÉarohpwEÉ' ðyg' gehbmOwwîn A [ k/luwwîn  
tmuchmaem uyðOg wð], s uyðOaooH0g/ É' Hacg  
blúðO blúðem tm, bð/ ('D3-64)

x& [ efoní pÉ' ðyg' f 4-yg;wluð yð;apaomaluhi tv&grí toufwrtjynh (tm, luylywvð)  
jzppap; touwrtxuf yv&f jzppap tou/šnvsuwnæEÉ\ / & [ efwll pÉ' ðyg' f 4-yg;oní & [ e\ \  
toufzppayon/ ('D2-r [ my&æAheokw/ oH3/ É' ðyg' oH kvwlvvnf tvm;wlv& \)

x&luhi ]]bmOemul tm;xkvlvsuf pðvftvlyrsm;jcífjzih a&m\*grjzpEÉ/ bmOem tiftm;jynh/ðí  
½ð/ a&m\*guylifaysmuðpEÉáo;on]] [ krsvfty\ /

tb, áluhi tou/šnuovi

ar;/ / (c) Oðapñuf tvlyrsm;pñ rvlyluáom ½kzñ;awmilyð f½ð vlrsm;pñwlvoní touf 170-  
180 ru ½šnuoní [ k (25-3-57) ælxwv r@ñí owifpmwð zw&ygon/ ðíftou/šnblrsm;rñ touf  
100-ausñáomtcg oñ;opñsm;yifjyevnðyguvmluoní [ k qlygon/

o&P\*ðlyg; rxéfum;aom xlt&yá' owí f prðvmuf tou/šnuuleáom olwóní twlvf  
b0u rnubðom aumífrluðlycygoent/

ajz/ / (c) pðv tvlyenfaom ½kzawmilyð fom; tc&vrm; \ tou/šnjcif;ulaxmuf ðífwlvñ  
pðv tvlyenfaomaluhi bm tou/šnuoní [ k, lqvðí ðíft, lqcsulul tjynít pñ rñoní [ k rqlEÉlyg?  
tallumífrñ pðv tvlyf ení;½ðzih tou/šnrñqvlúí Armjynfxhvñf; csi fç ucsh' ou tc&vrm;rñ  
pðv tvlyqvlúí vlyp&mr½ðavmuyif eníyg;lu\ / olomvñf xð' ouvrm;rñ xlxjcm;jcm;  
tou/šñaluhi rluum;&blay/ xlyif Armjynú toufvp&medyg;Esh w&mausñvð íatmif xlxjcm;jcm;  
tou/šñbwul ar;jref pðrñuní/ðí xlvwñ rñ½ðulu tou/šnrñ jzppæoníul aw&ww\ /  
rñ½ð\ outvrtñ jy|me\ / Arjrwðb&m;wñ ulomrS ðíft½ð\ touwrtulrvéqEÉaluhi f  
atmuygtwí f jyxm;oníulaw&\ /

oaAlyd aAm''bwîn arwñyAloma\*e aom reó  
o [ \*w ÓPorú kvá tocj&du páwæ rmwlvupð  
y#ðEð \*Pð ok awe páwæ \* [ ðvy#ðEð m toacé, ð  
tm, R uoñ ye aw toacé, ðe t|bk OwlabmZe  
Olywð m/ OwlabmZe Oaoe [ dtm, k [ m, wlydO¥wlydy/  
ww-, H, H tm, ly&ðmaPok rEáó ok Ar'g eAwEÉ  
awordwíwa' O tm, ly&ðmPða [ mwlvdaO 'wAñ

tvððom aemufqðb0 b&m;tavmifawmílvoní arwñpsme\ a½ð; jzpfí owðgwlítm;  
cstomavðom ÓPjzih, ðvsvf ½ðvexubeáom pðvzih r, áwml\Ortú y#ðæEpé lule\ /  
xðvzih y#ðæEpé áom oñ toubní toacéšñEÉ\ / oðzpvúí xlv&m;tavmífrsm;yuyf  
jzppð; aom b&m;wlvoní tb, áluhi touftoacé rwnæulebenf [ H xlv&wlvumvü jzppay:  
vsu½ðom OwEsh tm [ m&wñ c&wvcifalumi f rwnæulebwnf/ rðay\ / xlv&wlvumvü jzppay:  
vsu½ðom OwEsh tm [ m&wñ tðf&aluhi xlv&wlvumv vlvñ touwrtóní qwlvoní/ðí  
wlvoní/ðí ½ð\ /y/ xlv&wlvumv vlvñ touwrtwlvúí tluiftluif touwrt ½ðom  
olwú Arjrwðb&m;wñ jzppay:vmvúí xlv&m;wñ toubní/ðí vlvñ xlv&wlvumv vlvñ  
jzpponí [ k odt;y\ (bmomjye)

]]txuyg t|uxmul axmubqmuní/ðí rñ½ð\ touwrtñ touwrtcif ½šnjcif\  
y''metalumi f jzpponí [ k o&\ /

xlyif AR'w&m;awmft&tm;jzi h wzefyeri vjzpxLubnh u%brfi aocgedü pwhh&vVÜf taemuf  
Eñfi hS vluvnf ta½Eñfi hsm;ü jzpEñfi N/ ta½Eñfi hS vluvnf taem uEñfi hsm;ü jzpEñfi N/ xlyi AR'bmom  
rx&f;um;aom Eñfi hlvhsm;onlvnf vitcsi fcsif unh&pmi h½&uáomtm;jzi h tou½sh&hLumif aumifrl  
ulüyaelLuonfrfi rsm;pöyi ½&N/

xlyif Jlypky&elb0üyaom aumifraLumi h tou½sh&hbnf [ k jyaom AR'bmom w&m;awmfrfi vnf  
y#baE tu&ay;vLubnh rvuñ tpf&tm;avsmföfi toulvrfjynh ½sh&ci;ubom qL&N/ xL&N  
tp&fxuí yL&ei tou½sh&hbnüLum; qL&bnf [ kw/ Oyrm rvulu touw&m ½sh&tmif tu&  
ay;xm;vÜf yply&ülu Lum;xü wplv&mtE&m, frusa&mu&apbl xltoulv&mjynh&tmif tou½sh&ap&ef  
uh&dtm;ay;onf [ k qL&N/

oJzpf , djychom taLumiftm;vLu& axmu&qaomtm;jzi h JAR'bmom rx&f;um;aom Eñfi hsm;ü  
wOpwav xt&xtjcm;jcm; tou½sh&hLuonfrfi a½sb0u üychom uES hvnfqñbnf r&½&N toulvrf  
ES hvnf qñbnf Ow& tm [ m& aex&lrwES hvnf qñbnf p&vlyef ylyefrl entfyg;jcifES hvnf  
qñbnf [ k r&wf, biñ/ JAR'bmom Oiy&rk&vzplygrl &wemolyg;ES py&om ub&vES hvnf qñbnf [ k  
r&wf, loiñ/

ar;c&f tr&wf 3-tajz Ny&N/

b0jyó em tajz tm;v&ny&ny&



rSwtsuf

Ä or®d[ kac:a0:yH"ry' t|uxm 'g%omu#lu ykw@wK&Eñ -284 ü½lyg/

Ä a' OrEló m Oygou bma0e yA@w bma0e Og omoEHllbo&Eñ (ck uygX t |uxm Eñ 3)

rSwtsuf

1/ ]em;rvnf r½stfvi@aom tcsufsm;uH xyrf ar;av@uvmlygon}} [ k pum;yvi cly@v@f ]]½kyf oububm½@aom b0ü pwt emrw&m;u b, uH&mubñ;ygoenf}} [ k q&m0efu ar;av@uufy@aom allumihxyrfñ ajzlum;jyebñfrñ-

q&m0eN rvar;av@utsuf tprñyif]]o, "rñocñ&m jzplww@aom ocñ&w&m;wlnfysupñicif oabm½@ueñ}} [ k az:jxsm;onhtwllf ½kyf emrç ocñ&w&m; [ br@wlnf jzpay;vmly@v@f wcPjci fyif ysup@aismuiç bñ;M\ / ñif½kyf emrfta [ mi fwlutryi toptop quvulñ jzpa@aom ½kyf emf toptwlu@m awñaeM&\ / Oyrm bñ; bñ;ç rd bwlñf tcsufsaomtçg aoyasmubñ;M\ / toptop jzplyñ;vmaom om;ç ajr;ç jrpwlu@m awñriñaeM& oublyiwnf/ oñzpli ½kyf emf Eñlyg;vñ ½@aom b0ü raorñvñ ½kyf emf ta [ mi fsm; cPrpl ysup@aismuiç Msvñ / toptop jzpay: vmaom ½kyf emf toprsm;u@m awñ / xñtwyif@aomtcgüvñf b0a [ mi fu ½kyf emf tm;vñyif tuiñrñ ysup@aismuiç bñ; / b0opñ ½kyf emf toprsm; quvulñ rjywñzplyñ;ofñ; / ½kyf oububm½@aom tonowlb0üjzpaom orñrñm; bñ0emulñ tprñallumih pwt emrftopñ rjzpay: vmawmñol ½kyfoububm jzpay:vsn /

jzplyñfñ tcs@aomobnñ ]]trswlnm½@ç pwt@ñ wñrujciç jyrñjiç rñurñ;jiç pwt qif&jiç emusif tctujciç; jzpa&con / trswlnm½@ pwtñ½@ñum; rjzEñ ? trswlnm½@jiç pwtñ½@ñonbm aumifayon}} [ k pwtñ tjyrñly@v@ñ pwt onmuitatmif &nbeñsul ½lygOp& pwtvpsmetuñ yñ;ap / xñlñm; xñb0rñ plawí ½kyf emrñ [ mi ftm;vñ ysup@ñ; aomtçg b0opñ ½kyfoububmñzpn / pwt emrñ pwtly@aom bñ0emulñ tprñallumih pwt emrñ rjzpay:vmawmñol uifvsn / urññg; &mywñ xñblñ opom; ½kyf ausmñlyfsm;u@m wññe / aocñ0ü E&d mykwñ twñlyif xñlyzpn? avññfvsuñ &yñsulñ jzpaap rlyñr, sul wññe / urññg; &ap@aomtçg , cif aocñeu pñvrñom pñvtñlyif pñvrñsulñ vñblñ ewñblñ y#baEñzpay:vsn ½kyf emf Eñlyg;pñb0topjzn /

pol bñ0em\ tprñallumih pwt emrñ rjzpay:bl jywpñeññ tonowlb0üom r [ kwñ0;? vñb0ü & [ Eñwñtm; eñ&m"ormywñi@aomtçg bñ0em\ tprñallumih 7-&uñññatmif pwt emrñ rjzpay:bl jywpñeññvñf ½@aom; / bñ0em\ tprñ xñjcm;yñ vñawñzpnatmif nñfyvñf , ck umvñ bñ0emulñ ññifpñ tm;xkwxm;aom olwñdu / xñblwñf tcs@aom orñm; rñ rñwññ&ñm;aom w&m; xñwñwf a&muñe@aomtçg jrñfñ Mm;rñ xññ Buññpñofpm;rñ omrepñvñsm; jzpay:jcifrñbl em&ñygif rsm;pñyif xñlysulñ &yñsulñ wññeññMuonñulñ awñ / xñblmrepñvñsm; jzpay:jcifrñbl Mmññrñ wññeññMuonñulñaxmñqaomt; jizñibñ0em\ tprñulñ, Mññtyñ /

prñññññoububm (tonowñ) b0ü pwt emrñ vñb0ü wññeññMuonñulñ avmñlyf

2/ ]]pWemrbububuzpaeom b0u ow0guU rsupjzih jriawEEllygovm;? tb, bMumih pWvcsnf jzpaeygoent? xlb]zpaenhtwuf rqi f&JygvM;}} ponfzih xyf rli ar;jyebomallumih xyf rli 1/2S f]jyonfrn-

emrbububom 1/2om t1/2yblfrn av;qi k2N / 1/2yqOp&psmeav;yg;vhuU &lyDaomobnf ]]1/2y1/2f a&m\*grtrst jzp&on? t1/2uufESuf towftjzwf tEypuc&on? 1/2yfr1/2vUf xluUblom qif&fsm; rjzpEEl? 1/2yfr1/2vmu aumifon}} [ k 1/2yü tjyptuU jriNyvUf 1/2yfuifap&ef &nboeawmiwí t1/2ypsmef av;yg;uU yñ;ap\ / xlbbnf xlbOrS plawaomtcg t1/2yav;blwUf rrt&xm;aom psmeES qilbnlbu jzpN / jzpaomtcg bm0em uN tpf&allumih 1/2yfrjzpay:vmbI pWemrbububom jzpay:vsuf2N / xll pWemrftwUf rcbmaom qif&rygay? c&fomunvifaompwvESh tv, ftvwaeomaom pWvaumif c&nfom yg0iN / xllMumih xll pWemrctnfjzpaenhtwuf qif&jcifr1/2ay? c&fomvsuUom 1/2ayon/ xlyif pWemrf w&m;rñ rsupjzih jriEEl aumifaom w&m; r [ kw&aomallumi 1/2ifemrbububom1/2om yk'wvUlyuwirsupjzih rñbr0 rjriEEl / Ak jrwp&nb&m;wlbombvUf oAlrkwOPjzihojriEEl bayon/

xllt 1/2yblwU rsup2yfc; em;1/2yf ponf bm2yfr0 r1/2omallumih b&m;uUvnf rzjriEEl? w&m; uUvnf remlum;EEl / xllMumih xllbl ylxZOykr'w&muUbn;vUf xlb0ü r\*znw&m;x;uU r&EEl? toufwr&apli xlbOrS plawvmaomtcg vlb0 ewlb0oU jyeb&muUvm&\? xlltcgrñ tjcm;orism;ESh wefwyif jzpaeyefN / tu, li vlb0ewlb0u aomwmyef ou'g\*grf tem\*grfzplyDrS xllt 1/2ybl0ü jzplyg rlum; xllt 1/2yblfrn;rñyif txufr\*znv tqilrsm;u&um & [ Eñjzpli xllfrsm;rñyif y&eAñef 0ip&on/

3/ ]]p t&mü q&m0eWU ObaEñufysufcifaMumih wu, r [ kwlygbl wu, [ [ kwvU xifrión}} [ k , lqallumif avñufyebzih xyf rli 1/2S f]vifjyonfrn-q&m0eWU tvUtm;jzih ObaEñufysufcifaMumih Ak'usrf\*ewU tvUtm;jzih ESwaog yufcifaMumih r [ kwlonuU t [ kwubU xijci;vnf 1/2EEl bay\ / xlyif aocgeUmvü wuU MrS 1/2yftm;vlyif ysufaeomallumih ObaEñuf1/2yonf qkwí, kwí ysupDrñfrñ , frñ;bç fr1/2ay/ oUomvnf xlbom tm2H etwvfrsm;rñ u&vom rui&aom yk'w/wUtm;om xibon? u&vom uifaom & [ EñwUtm; rxiv xi&omyk'wvfrñvnf tm2H q&csnf xibonf [ kw? tm2H aumifsm;vnf xibonyif raumifru tavhtvmrsm;aom olwUtm; trsm;tm;jzih tm2H q&omxiwwN / aumifru tavhtxsm;aom olwUtm; tm2H aumifom xiwwN / tyruU jri ruUf tavhtusi h rsm;&muU jri ruUwubulyifwnf / Oyó emuU EEl eifpñ tm;xkw&xm;aom orñrium; tm2H aumifomvUf xiN / tm2H q&um; rxiv xllMumih aocgeU mvü xtjcm;aom tm2H etwvfrsm;uU xifrijiçiffrñ ObaEñuf ysufaeomallumi [ li rqiEEl? xlbwU wUf uyvlyavvmxm;aom uHtaMumifaMumih xifrijçifom jzpayon/

tcsyftm;jzih q&vUf rñbnhtallumifaMumiyif xifri&pumrl xlltm2H uUbf aooñ;vUf xlltm2H uUyif tm2H yvsuf b0opf y#baEptw jzpay:vmjçiffrñ u&faoyif jzpN / Oyrm-usefmpñ 1/2eaom orñyif tm2H vckü p&vfrvUf? xlltm2H uUyif tm2H yvsuf aemu&emupwvfrsm; quvulum jzplyñ;obñ;çif rñ u&baouublyif rsv&m\ /

4/ okwyDES h om;0 aygifyfrñom tçgrñ vuawp&rfoyxm;aom q&m0eWU twUtuJyq&tsuf twUf ]]r'vmao&pi ay:onfS 13-&ubjrmuf 14-&ubjrmuUyif , biN / o&mwUf om;0 t&frs xll usqifly&aom om;0 onf aemuUwUf "r'vmao&ay:vmlyDonh wU&tmiif rysuU wñ&eonvnf wçgw&H 1/2vwa;on}} [ k q&m0eWUyif qlyebomallumih Owlaog piU, tçpüvnf oluyDES h xlbm;0 aygifyfrçif jzpEEl &o;onf [ li vnf rsvityN /

1/ ]jA [ rsm;rbñ vlvubll a, musñ; rëfr½ygovm;/ Oyywf ewfrsm;rbñ om;ç orð ½ygovm; }  
[ hom aemuftyftar;ullajz½s fjyebnfrñ-

jA [ rwrñ vlvubll a, musñ; rëfrwñ vift \*fr½ ùmr&m&pvvñfr½ ð a'gopvñfr½ ð  
olomf ull ftætxm;rbñ a, musñ; toGfzihclhm;xñ;ëudfðñ½ ð /

Oyywewfrsm;rbñ om;ç orð ½u\ / ðif om;ç orðwñ &itçlxù jzpay:vmuleñ / Zèonf ewf  
rëfrwñ t½&may:ü jzpvñ / tvlyftaur tæx&wñ t½&mab;ywvñü jzpvñmuleñ /

### rSvcsuf

Ä pae&mü AR ùsrft\*efwñvñfjyqñk;m;aom 'luä0' emjzpallumif 8-yg;ES hvñf Eðæññ ½s fjyðtñ

(1) onfajcysufci? (2) ovlyysufci? (3) avysufci? (4) onfajç avç ovvñ olrðplysufci?  
(5) Owlyysufci? (6) taetxñfrwñci? (7) ½yull ü temw&jzpatmifuyvlyjci? (8) tubñv ulv&m;  
[ hom p tallumif½pyg;wlvñf wyg;yg;allumif h' luä0' emjzpay:onf [ kAR ùsrft\*efwñvñfjyqñk;m;\ /

p tallumif½pyg;xù pvñf tpmtm [ m&ES h tñif aqfajrjci [ hom a&m\*jzpaallumif olrðwlvñ  
wlvñvñfzjih azmfym;jcifr½ay/ olomvñ onfajcysuñvñf pvñvñf ysuñ / pvñysuñvñf  
onfajcysuñwñ / touñðavrs pí av½yvñf ysuñwvñyif / xñallumif hvñftallumif rS onfajc  
ysufciç avysufciwñ ygoifonf [ k rsvtyñ / xñyif a&m\*jzpaapwvñonf tpmull pm;jcifonf tqyñ  
pm;jcifutublyif temw&jzpaonf tñtrñ jzpaomallumif ðifull Oyuñ [ ç:aom temw&jzpatmif  
uyvlyjciü ygoifonf [ k rsvtyñ / xñyif tñifaqfajrjcionf Z&PawaZm [ ç:aom Ovñallumif h jzpañ /  
xñallumif tñifaqfajrjci [ hom a&m\*jzpaallumif rñ Ovkyysufciü ygoifonf [ k rsvtyñ /

p tallumif½pyg;wlvñf tubñvñallumif tema&m\*g 'luä0' emjzp&mü tubñvñull y'me  
tallumif [ li ðifç onfajcysufciçpaom wyg;aom tallumifwlvñf xñ&m\*ga0' em jzpyñ;ap&ef  
xñubñftm;avsnñ ygoif tm;ay; axmulyñonf [ li ðif rsvtyñ / xñtwyif onfajcysufciç paom  
tallumif 7-yg;allumif a&m\*ga0' em jzpa&müvñf xñtallumif 7-yg;ull y'metallumif [ li ðifç tubñvñ  
uvñf tm;ay; axmulyñ;onf [ li ðif rsvtyñ / p tallumif 7-yg;ES h qñ ðaom a&m\*ga0' emwlvñ  
ubñy'me tallumif r [ kvñ ] tññvñf, iftñ qbubñ Oyxrñ taxmuftyñ tallumif rðom  
jzpaomallumif rjzpañuvñf aq;ponfzihumuç Eññ / jzplyðrsvñf aysuñatmif ubññ /

ra&rwlvññ ðaom b0rsm;pvñ usifvñvññom owðgwlñ xññom a&m\*ga0' emull jzpañEññ  
aom tubñvññS vlvñvññrñ [ kvay/ olomf ylyñzç ½ç i oepñæewfrñ ar;çëfuygaom  
a&m\*grðjzpañef rsm;pvñ tallumif r½ay / tñifaomorbñlum; xñtñifjciç taxmuftyñuñi tm;rbubvñom  
tubñvñuvñf Oifa&muftustay;ojzih xññoma&m\*grsm;jzpañonf [ li vñf , biñ /

Ä AR ðmoemOif r [ kvñomorbñvñf vlyjzpañeftwlvñf a½Sa½sb0rsm;u iybñom 'geç olvpaom  
ubñvññsm; ½Eññ / , ckypñyñf b0üvñf rlvñaqñsm; {nbñrsm; qif&bñsm; ponñwñtm; ay;urtjciç  
aurarçjciç tcsifcsiç apmibññufciç tustrsm;atmifñEñm;jciç aqmi½ñufciç aq;½ ðmofausñf  
ponf aqmuñvñvñjciç ðifwñtwlvñf &ñyñiç xññiç<sup>a</sup> gefciç vlvñwñjciç Elypuñfrñ Mu0a½ñijciç  
w&pñeñull owñjciç Elypuñfrñ Mu0a½ñijciç clñ vñrñwñs Mu0a½ñijciç toubuðoes h q&mvñtm;  
½ñojciç pñpaom aumifñsm;onf AR ðmoemOif r [ kvñom olvñtm;vñf xñubññftm;avsnñ  
½u\ / xñumifñsm;allumif hvñf jyef jzpañEññ / ewvññjzpañEññ / olomf ull uñtusñ  
, ðunbññif iyaom ubñvñ [ kvñvñf ÓPoyñ ] kvÓPES h r, ðaom ubñvñjzpaomallumif xñubñvññ  
jzpvñmaom vlvñ ewlvñuñ r\*zvñvñlum; r&Eññay /